

atishthann: árâtsmé 'ti; yâsâm câ 'jâyanta yâsâm ca ná
 tâ ubhâyîr úd atishthann: árâtsmé 'ti; go-sattrâm^{2 u. 1}
 vai || 1 || sam-vatsaró, yá evám vidvâṣaḥ sam-vatsarám
 upa-yánty ridhnuvánty evá. tásmât tûparâ vârsḥikau
 māsau pártvâ carati³, sattrâ-'bhijitau¹ hý asyai⁴. tásmât
 samvatsara-sádo yát kím ca grihé kriyáte tād âptám
 áva-ruddham abbí-jitam kriyate. samudrám⁵ vâ eté prá
 plavante⁶ yé sam-vatsarám upa-yánti, yó vai samudrásya⁵
 páram ná páçyati ná vai sá táta úd eti, sam-vatsaráḥ
 || 2 || vai samudrás, tásyai 'tát páram yád ati-râtraú;
 yá evám vidvâṣaḥ sam-vatsarám upa-yánty ánârtâ evó
 'd-ricam gachantî. 'yam vai pûrvo 'ti-râtrò 'sâv út-
 -taro, mánah pûrvo vâg út-tarah, prá-'náḥ pûrvo 'pâ-
 -'ná út-tarah, pra-ródhanam⁷ pûrva ud-áyanam út-taro.
 jyóti-sṭomo⁸ vaiçvânarò^{5 u. 9} 'ti-râtró bhavati, jyótir evá
 purástâd⁵ dadhate, suvar-gásya lokásyâ 'nu-khyâtyai.
 catur-viçāḥ prá-'yañíyo¹⁰ bhavati, catur-viçatir
 ardha-mâsāḥ || 3 || sam-vatsaráḥ, pra-yánta evá sam-vatsaré
 práti tishthanti; tásyā trîṇi ca çatāni shasṭiç ca stotri-
 yâs¹¹, távatih⁵ sam-vatsarásya râtraya, ubhé¹² evá sam-
 -vatsarásya rūpé¹³ âpnuvanti. té sâṁ-sthityâ árishtyâ út-

1. ² zu s (nicht sh) s. P. 6, 8. ³ partvâ pritim prâpyâ 'raṇye carati; vârsḥikayor hi māsayor arāṇye samcarantīnām dīrghaṣṭīṅgayuktānām gavām mahān kleṣo jāyate, prabalavâyūpetayā tīvrayā vṛisṭyā mukhe pratihatāḥ satyo mukham arvāg bhūmau kṛtvā ṣṭīṅgabhāreṇa pīḍyante, tûparāṇām tu nâ 'sty ayam kleṣaḥ. ⁴ etad asyai tûparâyâ gor varshâsu prītisampādanam sattrānushṭhānalabdham. ⁵ ohne avagraha. ⁶ bāhubhyām taritum udyuñjate. ⁷ laukikasya vaidikasya vā vyâpârasya prârambhaḥ. ⁸ s. P. 6, 13. ⁹ vaiçvânareṇa dṛisṭaḥ. ¹⁰ yad etad ârambhañīyam ahas tad etat pûrvoktād atirâtrâd uttarabhâvitve 'pi vakshyamāṇebhyo 'bhiplavashadāhāvṛittirūpebhyo māsēbhyah prathamabhâvitvât prâyañīyâ ity ucyate; sa câ 'harviçeshaç caturviṇçastomayuktaḥ kâr-yaḥ. ¹¹ etasyâ 'hna ukthyarūpatvâd ukthyasya ca pañcadaçastotrayukta-tvâd, ekaikasmin stotre caturviṇçatisamkhyâkâsv ṛikshu stotriyâsu satīshu. ¹² s. P. 4, 49. ¹³ s. P. 4, 11.